



Informazioni per genitori

# Nostra figlia/nostro figlio ha commesso un reato

## **Che cosa succede dopo la denuncia?**

Prima bisogna accertare cos'è successo esattamente. Per questo motivo, la polizia investiga i fatti, interroga le parti lese e le persone informate sui fatti. Poi la presunta autrice/il presunto autore del reato è interrogato sui fatti che gli sono contestati.

Se vi sono sufficienti indizi di reato, la polizia inoltra il rapporto di denuncia alla Procura dei minorenni. La Procura dei minorenni è responsabile dell'istruzione penale che serve ad accertare lo svolgimento, gli autori e il motivo del reato. Per questo motivo, interroga la presunta autrice minorenni/il presunto autore minorenni del reato e fa eventualmente anche audizioni con testimoni e confronti.

In più, la Procura dei minorenni deve accertare la situazione personale della o del minorenni. Perciò invita non solo la o il minorenni a un colloquio, ma anche i suoi genitori. Se da questo colloquio risulta che la o il minorenni necessita di sostegno educativo speciale o di un trattamento terapeutico, la Procura dei minorenni ordina una misura protettiva. La Procura dei minorenni decide anche sulla pena adeguata.

## **Quanto dura finché una decisione è presa?**

La durata delle investigazioni della polizia e dell'istruzione della Procura dei minorenni dipende dai fatti. Può quindi durare alcune settimane o anche mesi finché una decisione, che nel diritto penale degli adulti è chiamata una sentenza, è presa.

## **Che cosa possiamo fare se non siamo d'accordo con la decisione?**

La decisione è pronunciata per scritto tramite un decreto d'accusa. Li sono segnalati anche i rimedi giuridici. Di principio si può fare opposizione entro un termine di 10 giorni.

## **Nostra figlia/nostro figlio sarà registrato nel casellario giudiziario?**

Per informazioni dettagliate vedi il foglio d'informazioni „Casellario giudiziario“.

## **Quali costi nostra figlia/nostro figlio si deve aspettare?**

Se il o la minorenni ha causato un danno con il reato commesso, è obbligato/obbligata a fare ammenda di questo danno (con il pagamento della riparazione o delle spese derivanti dalla sostituzione ecc.) Ciò include anche il pagamento di una riparazione



morale, se la vittima ha subito un trauma o ha sofferto ad es. di dolori forti a causa di un reato grave.

In più, la o il minorente deve assumersi le spese processuali. Generalmente si fattura una tassa forfetaria di Fr. 140.- (Fr. 90.- per minorenni sotto i 15 anni). In più, se gli possono addossare altre spese d'inchiesta (perizie ecc.).

### **Di che cosa siamo responsabili noi genitori?**

#### *Danni*

Di principio, i genitori sono responsabili nei casi in cui sono venuti meno al loro obbligo di vigilanza genitoriale nei confronti di loro figlia o loro figlio.

#### *Spese processuali*

Il figlio o la figlia è tenuto/tenuta a sopportare le spese, tanto è stato lui/lei a provocare il procedimento penale minorile, non i genitori. In circostanze particolari, i genitori possono essere tenuti solidalmente responsabili delle spese.

### **Che cos'è una misura protettiva e cosa significa?**

Se la o il minorente necessita di sostegno educativo speciale o di un trattamento terapeutico, una cosiddetta misura protettiva è ordinata addizionalmente alla pena. Ci sono quattro tipi diversi di misure protettive che prendono a sua volta forme distinte:

- ◆ Sorveglianza
- ◆ Sostegno esterno  
(Nell'ambito del sostegno esterno, le autorità possono ordinare ad es. un sostegno familiare sociopedagogico o giornate strutturate)
- ◆ Trattamento ambulatoriale  
(ad es. una psicoterapia)
- ◆ Collocamento (misura stazionaria)

Alcune misure causano delle spese considerevoli alle quali i genitori sono obbligati di partecipare. La Procura dei minorenni fissa un contributo mensile in funzione al reddito e al patrimonio dei genitori.